



Association Bigorre
Argentine Uruguay
Mairie de Séméac
65600 SEMEAC
FRANCE

« *La Carta de l'ABAU* »

N° 21

Séméac le 31 Mars 2014

JPA/31032014

Chers adhérents,

Des informations pour vous parler de l'activité des six derniers mois de l'ABAU, mais aussi des activités futures que nous avons programmées.

Simple rappel : les colonnes de *La Carta de l'ABAU* sont toujours ouvertes à tous les adhérents et rédacteurs potentiels, qui souhaitent de leur plume alerte rédiger quelques lignes.

1 - ACTIVITE RECHERCHES

Pour développer cette activité, nous souhaiterions l'intérêt de quelques adhérents qui pourraient de temps en temps se rendre aux Archives Départementales des Hautes-Pyrénées et y effectuer des recherches. Ceci nous permettrait de répondre plus rapidement à nombre de recherches venant notamment du Rìo de la Plata.

2 - VIE DE L'ABAU

* Voyage en Argentine

Huit membres de l'ABAU ont voyagé en Argentine durant le mois de Novembre 2013, un groupe de deux personnes et un autre groupe de six. Les projets de voyages étaient initialement envisagés avec quelques autres participants ayant famille en Argentine et donc destinés à effectuer principalement des rencontres familiales

et des retrouvailles. La santé de certains, les obligations familiales des autres n'ont pas permis cette réalisation ; il a fallu improviser un plan B. Bien qu'étant en voyages privés, nos visiteurs en ont cependant profité pour assurer les contacts avec les familles, les amis argentins descendants de Bigourdans ou de Pyrénéens émigrés au Rìo de la Plata, retrouver les connaissances et réaliser de nouvelles rencontres. Au-delà de la découverte des fabuleux paysages argentins, des sites grandioses, de la faune et de la flore, nos voyageurs ont organisé et réalisé de nombreuses rencontres humaines et partagé des moments forts sur ce continent sud-américain. Bien que ne voyageant pas tout le temps ensemble les deux groupes se sont retrouvés, notamment à Puerto Madrin, puis à Buenos Aires.

Retrouvailles par delà l'Océan.

Dans le même temps, un troisième groupe de Bigourdans se trouvait également en Argentine au même moment. Plusieurs danseurs de Tanguendo de Tarbes étaient en villégiature pour entourer et assister l'exposition de peintures de Alain LABORDE-LABORDE, dans les locaux de l'*Academia Nacional del Tango de Buenos Aires*. L'inauguration-bis de cette exposition, le vendredi 15 novembre à 16h, au dessus du célèbre café Tortononi, en présence de Ruben REALE (*Presidente del Comité Pro Monumento al Tango*) fut l'occasion de sympathiques retrouvailles de tous les Bigourdans de France et des descendants de Bigourdans ou Pyrénéens d'Argentine. La Présidente de Tanguendo, Manée BRUYERE avait souhaité ces retrouvailles avec l'ABAU et tous nos amis argentins ; ce fut une belle rencontre. La réunion se prolongeant par une mémorable soirée au restaurant "Los Laureles" dédié au tango. Cet antique restaurant du quartier "Barracas" qui a été repris, restauré, remis en activité, par Roberto PEPE (cousin du Président de l'ABAU) et sa compagne Doris, est devenu le pôle en vue de Buenos Aires où se chante (et se danse) le tango dans la plus pure tradition. Ce n'est pas un endroit à touristes mais un lieu où les inconditionnels se retrouvent toute l'année pour célébrer les rites pluri-hebdomadaire du tango.

Une grande soirée où furent remises distinction et échangés nombre de cadeaux.

Parmi les participants "porteños" présent nous pouvons citer Maria Luisa RIBES DE SFORZA, Angelica BONNAHON, Horacio GÜERRI, Inés ARIEU, Pedro ARIEU, Santiago ARIEU,

Irene DEVEZE, Gustavo DEVEZE, Daniel COUGET, Ana PENETTE, Rosa PENETTE, Pablo LACOSTE, Alfonso CAMBLONG, Julian ROUX, Gustavo RIPOLI

Denise ARIEU, Eugenia DUTREY, Julian ROUX, Alejandro PACCOT.

-- Rencontres dans le Nord Ouest Argentin

Les voyages ne se résumant pas aux sites, paysages et festivités, c'est à San Salvador de Jujuy et à San Miguel de Tucumàn que nous réservions une partie de notre séjour.

Au Hogar Escuela tout d'abord où inévitablement nous faisons une halte le jeudi 21 novembre, pour maintenir les liens avec les enfants et l'encadrement. Rencontre qui fut l'occasion de visiter à nouveau les terrasses de cultures, hélas récemment ravagées par un terrible orage de grêle. A cet égard, pour procéder à la réfection des dégâts mais aussi pour poursuivre des travaux d'extension des terrasses, nous remettons une somme de 500€uros à Walter PAREDES et Sergio ADAMEK (les directeurs de l'établissement).

Somme provenant en partie de la vente du '*Carnet de Voyage Maman et moi en Argentine*' (remise en main propre par Christine NOGUES avant notre départ) et pour autre part, de dons personnels. Sous la conduite de Jorge "Parque" RUIZ DE HUIDOBRO, découverte le samedi 23 novembre du quartier '*La Bombilla*', pudiquement renommé Barrio Juan XXIII, pour ne pas effrayer. Là nous avons assisté aux répétitions musicales des enfants, jeunes et moins jeunes, tout d'abord par registre de mêmes instruments, puis répétition collective dirigée par la nouvelle et toute jeune Chef d'orchestre à qui

"Parque" est entrain de passer la baguette de direction.

Pour vous donner une idée et savoir comment avec l'Association civile Música Esperanza, Miguel Angel ESTRELLA et ABAU nous avons fait évoluer cet Orchestre, vous pouvez aller sur internet : <https://fr-fr.facebook.com/pages/Orquesta-Del-Barrio-Juan-XXIII/111182998983795> ou tout simplement chercher avec "orchestre juan XXIII"

Et comme nous n'étions pas venus les mains vides, nous avons aussi remis à "Parque" une enveloppe de 300€uros provenant de dons personnels de membres de l'ABAU. Ceci pour aider l'Orchestre à poursuivre son travail de formation et de "socialisation" des jeunes et des enfants de ce quartier, mais aussi pour encourager les formateurs, plus que méritants, qui se dévouent dans des conditions assez irréelles.

* Fête des Rois de l'ABAU 2014

Le mardi 07 janvier 2014 à partir de 18 h, s'est déroulé la Fête des Rois de l'ABAU, salle des associations à Séméac, lieu habituel de nos réunions. Pour cette traditionnelle et sympathique fête il y a eu comme de coutume de nombreux Rois et Reines avec une ambiance très conviviale pour le partage des galettes et le gewurztraminer d'Alsace qui coulait avec modération.

C'est en tout début d'année l'occasion pour les adhérents de l'ABAU de se retrouver et de partager un grand moment d'amitié. A la suite des vœux formulés par le Président pour chacun des membres de l'ABAU et pour leur famille, ce dernier annonça l'agenda des futures manifestations de 2014

qu'organise l'association. Ainsi divers rendez-vous sont déjà fixés pour les mois à venir : spectacle concert avec la chanteuse chilienne *Pascuala Ilabaca y Fauna* le samedi 29 mars au CAC à 20h30, Assemblée générale de l'ABAU le samedi 26 avril à 10h, Journée inaugurale de la sculpture offerte à la ville de Séméac par le sculpteur argentin Pedro ARIEU le Lundi 14 juillet et, comme d'habitude accueil officiel de nombreux descendants d'émigrés de Bigorre tout au long de l'année. La soirée se prolongeait ensuite dans la détente et la bonne humeur, en présence de Mme Isson, maire de Séméac et de nombreux invités.

A cette occasion s'est aussi effectué le renouvellement des adhésions ABAU pour l'année en cours. Le montant de l'adhésion restant inchangé.

* Fête du Carnaval de l'ABAU le mardi 25 mars 2014

Denise Doubrère a sollicité le Conseil d'Administration de l'ABAU et, sur une de ses idées a proposé d'organiser une petite réunion festive à l'occasion de Carnaval. Nous avons trouvé cette initiative intéressante et nous avons invité les adhérents à participer. Chacun a reçu l'information et c'était le mardi 25 mars que nous avons enfilé nos masques et certains leurs belles tenues de gala. Une très très sympathique soirée à renouveler plus nombreux en 2015 semble-t-il.

* Concert Pascuala Ilabaca y Fauna le samedi 29 mars au CAC à 20h30

Nous l'avions annoncé dans *La Carta de l'ABAU N°20* et cela en valait la peine car le concert de ce samedi 29 mars 2014 à 20h30, avec **Pascuala ILABACA y FAUNA** a tenu toutes ses promesses.

Nous avons été enchantés de découvrir et de voyager cette année vers le Chili. Pascuala ILABACA nous a envoûtés par ses compositions, par sa voix, mais aussi par ses accompagnements à l'accordéon, au piano et par ses danses.

Son œuvre peut se résumer en une composition contemporaine des traditions ethniques du monde et de la racine folklorique chilienne. Accompagnée de son groupe FAUNA, au CAC de Séméac pour un concert organisé en partenariat avec le CAC et en liaison avec François LASSABÈ et CulturAmérica. Mais nous n'oublions dans cette organisation la Municipalité de Séméac qui nous aide et nous soutient fortement dans ces aventures, ainsi que le Conseil Régional.

A la fin évidemment, il est difficile de se séparer et, en sous sol près de loges des artistes ce n'est pas un drame qui se joue mais une seconde mi-temps restauratrice. A ce propos nous ne pouvons passer sous silence le superbe buffet dressé par notre désormais "chef restauration" et secrétaire, Colette GUIMON qui, aidée de plusieurs "petites-mains", nous concoctent un chaleureux accueil pour les artistes. Comme à chaque fois avec tous les artistes que nous avons reçus, ces derniers nous quittent à regret, émotionnés de l'accueil que nous leur offrons.

3- DATES A RETENIR ET INFORMATIONS.

Le programme des diverses activités de l'ABAU dans les futurs mois de 2014.

a - Samedi 26 ^{AVRIL} mai 2012 - Assemblée Générale de l'ABAU

* Assemblée Générale de l'ABAU

L'Assemblée Générale Ordinaire de l'ABAU aura donc lieu le samedi 26 avril 2014 à 10h au FAPS de Séméac. Le Conseil d'Administration de l'Association Bigorre Argentine Uruguay ABAU vous invite fortement à participer à ce petit moment de retrouvailles, à l'apéritif offert par l'ABAU, ainsi que au repas qui suivra. Le déjeuner qui suivra sera pris dans un restaurant de la "La Vieille Auberge", 51 route de Pau à 65420 IBOS (en haut de la côte de Ger à gauche), vers 12h30 Pour tout renseignement contacter Colette GUIMON tél : 05 62 93 08 88 Les adhérents mais également les amis, les enfants et les sympathisants sont aussi invités à y participer. (le prix du repas est de 24 €uros). Nous comptons sur la présence de tous.

b - Festivités d'inauguration de la sculpture EXISTENCIA PORVENIR de Pedro ARIEU le 14 juillet 2014

La Mairie de SEMEAC conjointement avec l'Association Bigorre Argentine Uruguay (ABAU) et avec Pedro ARIEU ont le plaisir de vous ^{de} ^{informer} l'inauguration de la sculpture "Existencia Porvenir" dans l'espace public "Darré l'église" ^{informer} le lundi 14 juillet 2014. L'œuvre est un hommage du sculpteur Pedro ARIEU à tous les ancêtres de Séméac et de la Bigorre qui émigrèrent de France vers distinctes destinations dans le monde à la fin du XIXème siècle et tout particulièrement vers l'Argentine et l'Uruguay. Lieu : Séméac, 65300, Hautes-Pyrénées, France Date : Lundi 14 juillet 2014 à 11 hs. Et, bien qu'il ne soit pas de tradition à Séméac de marquer distinctement cette date, le 14 juillet 2014 fera une exception. L'inauguration de la sculpture

"Existencia Porvenir" sera précédée d'un hommage rendu aux enfants de Séméac disparus lors de la Grande guerre 1914-1918, devant le monument aux morts rénové à cet effet. Le monument est situé devant l'église paroissiale tout près de la Mairie. Merci de confirmer votre présence auprès de la Mairie de Séméac

Tél : 05 62 38 91 00 Fax :
05 62 53 12 46

Pedro ARIEU et sa famille seront reçus par l'ABAU et la Municipalité de Séméac, encore de belles retrouvailles en perspective en Bigorre.

c - Participation au Festival International Tango de Tarbes

L'ABAU participera, vraisemblablement, au 17^{ème} Festival International Tango de Tarbes qui se tiendra du 16 au 24 août 2014. Notre

participation se fera par l'installation, sous la halle Marcadieu, d'un stand informatif sur nos buts, nos actions, nos projets.

Comme de coutume nous souhaitons que quelques unes de ces informations vous soient sinon agréables du moins utiles. Peut être sont elles d'un petit intérêt ? Nous désirons qu'elles vous permettent tout au moins d'être en lien avec les réalisations et les projets de l'association ABAU

Le Président



Jean-Paul ABADIE

Bulletin d'adhésion ou renouvellement d'adhésion ABAU

À retourner accompagné du règlement par chèque libellé à l'ordre de : ABAU,
à *Mademoiselle Colette GUIMON - Secrétaire de l'ABAU*
38 avenue Aristide Briand- 65000 TARBES

Adhérent - Ami, ou Sympathisant

Nom : _____ Prénom _____ Tél : _____

Adresse _____

courriel: _____

Adhésion 2014	15 €
renouvellement d'adhésion 2013 pour ceux qui ont un peu oublié	15 €
renouvellement d'adhésion 2012 pour ceux qui ont beaucoup oublié	15 €
TOTAL :

Fait à _____ Le _____

Signature :

Association Bigorre Argentine Uruguay - Mairie de Séméac - Place Aristide Briand 65600 SEMEAC - France
Tél: 05 62 98 26 35 ou 05 62 93 08 88 ou 06 83 87 01 57
Courriel : jeanpaul.abadie@gmail.com